



圖書館轉型、社會轉型： 參加「第84屆國際圖書館協會聯盟—世界圖書 資訊會議」暨海報展紀實

邱昭閱 國家圖書館知識服務組助理編輯
陳麗玲 國家圖書館知識服務組助理編輯

【館務報導】

一、前言

國際圖書館協會聯盟（IFLA，International Federation of Library Associations and Institutions），簡稱「國際圖聯」，1927年在英國圖書館協會（The Library Association）50週年大會上，奧地利、比利時、英國、德國、法國等15國圖書館協會代表協議成立一國際圖書館委員會，於1971年在荷蘭海牙設立總部。IFLA是聯合國圖書館協會、學會共同組成的獨立機構，係世界圖書館界最具權威、最具影響力的非官方、非營利專業性國際組織，也是聯合國教科文組織「A級」顧問機構，同時為國際科學聯合會理事會準會員暨世界智慧財產權組織觀察員。截至2018年，其會員來自世界各地約150個國家，超過1,600個會員。

該組織的宗旨在於推動各圖書館協會間的交流合作；舉辦國際圖書館會議；增進國際間圖書館各領域及活動之了解、合作、討論與發展。目標在於提升與傳遞圖書館及資訊服務的高標準規範（Promote high standards of provision

and delivery of library and information services）、鼓勵與廣傳圖書館與資訊服務的價值與美好事物（Encourage widespread understanding of the value of good library & information services），以及彰顯全球IFLA會員的利益（Represent the interests of our members throughout the world）。

2018年國際圖聯年會，我國由中華民國圖書館學會組代表團出席，成員來自國家圖書館、國立圖書館、公共圖書館、專門圖書館、學校圖書館、博物館館員及圖書資訊學系所師生，有17個圖書資訊相關單位、共23名團員參與，由圖書館學會理事長柯皓仁教授（國立臺灣師範大學教授兼圖書館館長）擔任團長，林志鳳副教授（世新大學資訊傳播學系）擔任副團長，本館由知識服務組陳麗玲助理編輯、邱昭閱助理編輯代表出席，團員分批出發至吉隆坡集合與會。

二、與會紀實

國際圖書館協會聯盟「世界圖書館與資訊會議：第84屆國際圖書館協會聯盟大會World Library And Information Congress（以下簡稱



WLIC) 會期自8月23日至30日，於馬來西亞首都吉隆坡舉辦，會議內容包括 IFLA 各項專門委員會、地區會議、常務委員會、理事會及會員大會、工作會議；衛星會議、預備會、開閉幕式、專題會議、海報展示展、圖書資訊相關廠商展覽、文化之夜、圖書館參訪等活動。

本次出國行程安排在6日內進行，以會議參與、海報展示之宣傳與說明、商展資訊蒐集與當地圖書館參訪等部分，本次大會活動相當豐富，241場次的各類型會議與專題演講，以下為參與本次大會紀實，與本刊讀者分享。

(一) 參與WLIC2018會議

1. 華語代表預備會議 (Caucus Meeting for Chinese Speaking Participants)

預備會議於24日晚間舉辦，首先由IFLA主席Glòria Pérez-Salmerón女士(西班牙籍)致詞，她指出各語言代表的預備會議，主要即在獲取並聆聽各地區圖書館的聲音，並說明本次會議主題關注「圖書館的轉型與發展及其社會轉型」之目標；IFLA秘書長Gerald Leitner則以「彼此啟發、彼此聯繫」(Be inspired, be connected)點出各年度大會舉辦的真正意義；其後分別由華語圖書館工作圈之代表及我國林志鳳副教授(世新大學資訊傳播學系，IFLA族譜與區域史料小組主席)致詞，代表們發表如何在國際組織中發揮作用的經驗及願景，林教授則分享其加入IFLA族譜小組的過程與運作方式。

2. WLIC2018大會開幕式 (Opening Session)

本次會議承襲前屆大會的成功經驗，包括5場大型會議、4場專業會議，共9個重要場次採線上直播方式，讓世界各地不克前來與會的圖書館員均有參與之機會。在宣布大會正式開始之前，

開幕式由馬來西亞相關官員包括馬來西亞國家委員會Dato Nafisah Ahmad女士、IFLA主席Glòria Pérez-Salmerón女士、IFLA秘書長Gerald Leitner、吉隆坡市長Tan Sri HJ. Mhd Amin Nordin致詞，高齡93的馬來西亞總理馬哈地·穆罕默德亦透過視訊致賀辭。其後主持人以活潑生動的方式介紹馬來西亞四大族群：馬來人、華裔、原住民、印度裔，以現代科技風格的橋段，凸顯各族群間之文化匯聚與融合，攜手共同迎向未來共榮的氛圍。

前述各致詞內容重點在於：該會議為國際間圖書館員合作交流與發展提供難能可貴的機會，本年度大會在吉隆坡舉辦，這個城市名稱Kuala是交會的意思，交會與融合，自古以來即是世界文化匯集的城市，此次會議主題「圖書館轉型、改變社會」(Transform Libraries, Transform



IFLA主席 Glòria Pérez-Salmerón (取自IFLA @ flickr)



IFLA秘書長 Gerald Leitner致詞 (取自IFLA @ flickr)



圖書館轉型、社會轉型：參加「第84屆國際圖書館協會聯盟—世界圖書資訊會議」暨海報展紀實

【館務報導】

Societies)」與馬西亞吉隆坡市城市2020發展願景相符，而多數重要圖書館提供貫穿城市的知識與文化服務，為各類人群提供多樣的文化產品，滿足不同的需要，並推動捍衛與支持知識自由，為維護訊息自由通達付出努力；由於人們不是身處在價值觀大同的社會，因此需要透過在全球五大洲定期舉辦的大會，為所在城市提供服務與動能，促進圖書館員對圖書館服務與價值的提升，並且進行具包容性的國際對話，復而採取行動使圖書館價值成為實際力量。



致詞貴賓與代表馬國4主要族群之專業表演合影，象徵民族與社會和諧（陳麗玲攝影）

3.數據行銷：運用IFLA世界圖書館地圖電子平臺之統計與評估表達圖書館故事（From Data to Advocacy: Using Digital Tools Like the IFLA Library Map of the World to Communicate Your Library Stories - Statistics and Evaluation）[場次073]

說故事是圖書館館員必備的核心能力，本場次包括介紹IFLA進行之世界圖書館地圖平臺（Library Map of the World，網址<https://librarymap.ifla.org/>），說明如何透過彙整重要的圖書館營運與績效數據，整合與社群、讀者有關之人與人相互間在圖書館內互動所達成的認同及向心力，結合理性數據與感性故事，將圖書館的服務與成果述諸該平臺，使之成為地方社群的互

動場域，無論預算決策者進行圖書館預算規劃，以及館員針對政策如何影響社會，皆有所協助。該平臺由106個國家、123個會員提供內容。透過圖書館說的故事，以社會大眾可理解的角度，依序分析原因（why）、目標（what）以及達到何種成果（so what），獲得大眾對圖書館最大限度的瞭解，從中感知社會的現況，進而提高社區文化與生活水準；透過說故事與數據分析，擴大圖書館的影響力，以量化指標與心理影響等層面進行評估，透過對社群的評估、行動與資源的傳遞、評價機制，藉由社群的角度來定義圖書館的重要性。

4.國立圖書館與社群媒體，採訪、保存與提供永久連結途徑的挑戰（National Libraries and social media - meeting the challenges of acquiring, preserving and providing long-term access）[場次093]

本場次由法國、紐西蘭、美國的國家圖書館、檔案局以及國會圖書館代表進行論文發表，針對社群媒體中的影片、圖片以及文字訊息之收集、典藏與內容分析及評估，討論的社群媒體包括Daily motion、Youtube、Twitter、Snapshot、Wikimedia等，惟進行此類社群媒體的資源蒐集，蒐集單位將面對的議題包括：蒐集對象與主題的選擇、蒐集數據大量成長存儲、人力運用與篩選策略、不同社群平臺政策與智慧財產權等議題。

5.兩極化世界中的知識自由：資訊取用自由與言論自由（FAIFE）諮詢委員會場次（Intellectual Freedom in a Polarised World - Freedom of Access to Information and Freedom of Expression（FAIFE）Advisory Committee）[場次123]

該場次發表者來自印尼、馬來西亞與印度



等國，著眼於各國的網際網路使用自由、言論自由、媒體自由等範圍，由於在發表者甚至更多的國家文化背景中，公民言論自由被視為是反政府行為，因此失去自由、安全的表達對當前社會、政治、經濟問題看法的機會。透過該場次，受邀學者專家提供其經驗和見解，探討此一現象，並就民主國家在開放言論自由的同時所衍生的假新聞傳播等問題，進行表達與討論。以印尼為例，由於政府對網路的政策，包括為維護國家安全等需求，是由網路警察擔任網路維安工作，但也因此衍生出監控個人、危害自由的情形；在馬來西亞，憲法允許政府在特定原因中限制與干涉民眾的自由，並授予地方政府自行制定限制項目，因此導致出版品中出現議題違反特定宗教教義，進而影響出版自由，並以刑罰規制的荒謬情形；在印度則由於社群軟體的開放，網路謠言不斷散布，造成恐慌或偏差觀點不斷蔓延，嚴重影響社會心理；在言論自由與媒體發展方面，關注議題則在新聞媒體自由不足、被特定力量控制造成報導偏頗、透過意識對閱聽者限制，同時也提出在亞洲地區有不少記者因為報導事實而遇害，多數為女性，凸顯記者安全無保障與言論不自由的事實。

（二）WLIC2018大會海報展

本大會之海報展活動日期為8月26至27日，展示時段為每日中午12時至下午2時，由入選單位派員於現場向來自各界的參觀者解說海報內容。海報張貼區域位於會議中心1樓展覽大廳。臺灣代表團共有7件海報入選，包括圖書館多元文化志工服務經驗個案研究（國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所，編號23）、圖書館、檔案館、美術館與出版社共榮：國立師範大學圖書館

經驗個案研究（國立臺灣師範大學圖書館，編號24）、綠色圖書館環境永續維護策略：臺北經驗個案研究（臺北市立圖書館，編號36）、圖書館空間轉變為學習空間：關鍵趨勢、方法與科技（靜宜大學圖書館，編號37）、QuickGET 科技圖書館系統（國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所，編號41）、講故事無國界—通過圖畫書探索世界（雲林縣斗六市繪本圖書館，編號93）；本館投稿並獲選之海報內容，展示本館臺灣記憶系統十餘年間的數位化服務轉型（Taiwan Memory- Showcase the transformation of digital services over a decade，編號86），除了展示系統演變歷程，同時將豐富典藏資源分主題分類，與其他來自38個不同國家之121件海報角逐獎項。海報張貼後即有眾多來賓參觀海報內容及合影留念，藉著介紹海報內容，與國際圖書館界同道交流，期能激發更多的創意與發想，充分達到國際行銷之效果。

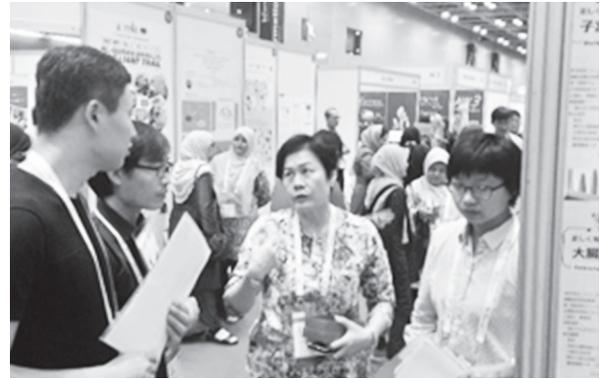
海報競賽結果安排在大會閉幕儀式中宣布，最佳海報由丹麥籍Lotte Hviid Dhyrbye獲得，標題為Creating strong young readers in a digital media landscape (<http://library.ifla.org/2308/>)，作者認為數位化的資訊與設備徹底改變了兒童的日常生活和媒體使用習慣，閱讀不再局限於實體書籍，越來越多是透過社交媒體、遊戲等在線上進行。因此透過丹麥智庫之圖書館的未來計畫，針對全國9千名9至14歲的兒童進行閱讀習慣調查所得數據與定量分析，發現孩子們在課餘之際花在閱讀上的時間較少，女孩的下降幅度最大，而主要閱讀場域在學校而非家中；另外，也發現兒童感覺閱讀較長文本產生困難，並且有57%的兒童在閱讀的動機方面受到父母鞭策，而非個人主動；有70%的兒童每天閱讀短訊息的載具為數位





圖書館轉型、社會轉型：參加「第84屆國際圖書館協會聯盟—世界圖書資訊會議」暨海報展紀實

設備，矛盾的是其中79%的兒童不閱讀電子書。另一個現象是促使兒童閱讀的推手，公共圖書館敬陪末座，前三名分別來自同儕、電影和母親的影響。因此在該海報也提出策略建議，認為學校、圖書館和家長都必須合作，共同參與建立良好的閱讀文化與習慣，同時公共圖書館必須重新思考將服務向外提供給該年齡層的兒童。



本館陳麗玲助理編輯為北京大學圖書館館員講解海報內容

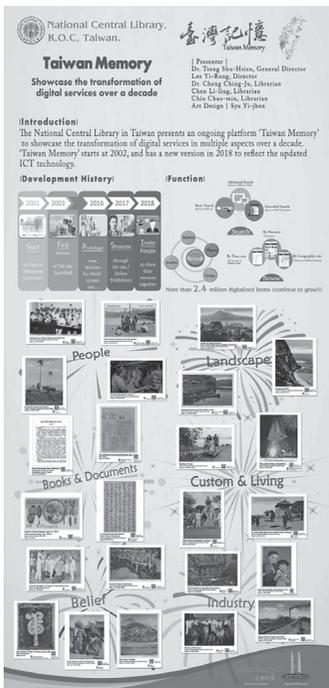


本館海報展參展館員與參觀韓國學者在海報前合影



本館邱昭閔助理編輯為拉脫維亞籍圖書館員講解海報內容

【館務報導】



本館投稿並獲選之海報

(三) 參訪圖書館

鑒於本次行程安排較為緊湊，同時本館與會同仁之出國行程與臺灣代表團之參訪行程無法銜接，未能參加代表團參訪行程，另於參與大會期間之空檔，自行前往馬來西亞國家圖書館參觀，參觀內容包括該館與企業合作，並獲得贊助建置之智慧圖書館、珍善本室、特藏展覽室、閉架鋼構積層密集書庫、一般閱覽室等區域。

1. 智慧圖書館

該館之智慧圖書館係與韓國3C產品企業合作長達10年，由該企業支援圖書館相關之科技技術、設備更新，並提供各種年齡層民眾進行體驗，且專設有兒童體驗區，裝設有平板電腦、桌上型電腦，供民眾利用電子資源與相關電子閱讀



媒材。

2.珍善本室

典藏與展示多部已納入聯合國教科文組織認可之人類有形文化財產的伊斯蘭典籍與文學作品，並將內容簡介與認可證明一併陳列在一座座獨立的玻璃櫃中，玻璃櫃下方基座刻製有館徽與館名，除了更近距離觀覽文化資產的風采，更具行銷該館識別的效果。

3.特藏展覽室

是一個複合式閱覽空間，展出馬來籍、華人與原住民重要且特殊的文獻資源，包括作家手稿、建築藍圖手稿、建築師著作與近百年之圖譜、西方出版品等等資料，同時陳列圖書館歷年來不同階段發展之照片、與數位化進程相關之儀器設備、與該館館務相關的用品、文物以及獎座等等，結合主題展覽、館史陳列與資源展出多元面向，呈現閱覽、研究與休憩共一體空間之機能。

4.閉架鋼構積層書庫

該書庫為解決圖書典藏空間不足之問題，於建館之初即於該館6樓至11樓間，在館舍建築中央位置，設置挑空空間，並就樓板與書架進行結構式整體規劃，利用金屬樓板、樓梯與書架緊密結合，保持結構剛性，同時免除使用水泥鋼筋結構所需的厚度，有效節省存放空間，雖屬較早期的解決空間不足方案，然而在增加圖書典藏利用坪效上，仍見顯著效果。

三、結語

（一）舉辦國際會議具有提升國家軟實力、促進經濟與觀光之重要方式

西方哲學家聖奧古斯丁曾說：「世界是

一本書，不旅行的人只讀了一頁（The world is a book and those who do not travel read only one page）」，馬來西亞旅遊藝術和文化部部長Tuan Mohamaddin Bik Ketapi在開幕式中指出，從政府角度觀察圖書館的轉變，透過提供資訊與更優質的設施與服務，視圖書館為重要的文化與旅遊資源。能在馬來西亞舉行國際會議，吸引來自百餘國家的參與，經濟收益超過4億馬幣，本次大會對圖書資訊學與社會文化間，進行更多元的交流，同時也增加觀光收益，促進國家整體經濟；是以，爭取辦理國際會議實為各專業領域、及政府相關機構提升國家軟實力之重要手段。

（二）不同國家、不同語言擁有共同的目標與願景

在會議期間與來自世界各國同道交流，介紹臺灣圖書館事業發展現況，並且了解各國的發展趨勢。值得一提的是本館的數位化成果，經過說明後所獲得的回饋，可明白我國在圖書館領域中並未落後，同時本館數位化之發展進程是走在各國前端，普獲稱讚及肯定，讓國際同道留下深刻印象。透過會議參與，更加了解各國在閱讀推廣、智慧財產權管理、數位化保存與傳布之現況，相較於我國現有的各層面發展，仍有可學習、可精進之發展空間。

（三）事前準備、溝通與現場說明的團隊合作相當重要

參與大型的國際會議，各種議程與場次相當豐富，計有241場各類型會議與講演，超過120件各國圖書館海報、73個商展攤位，聆聽場次、海報參觀與商展參訪的選擇，宜事先規劃分配不同的路線進行了解，以求符合此行之目的與需



求。此外，在會議中的午間空檔，海報展舉行2場次的說明與推廣，本次本館由2位館員出席參展，互相搭配進行海報內容說明，對於絡繹不絕的各國同道與學者專家而言，可同時獲取系統功能設計及數位內容兩大層面之經驗分享，以及一致而有效率的内容說明，蒐集資訊相對方便且豐富。

(四) 充分運用大會提供之數位工具利於進行議程選擇

本次大會透過行動載具程式提供各日議程活動、個人議程紀錄、常見問答等功能，除了可提供即時的進行中議程資訊，包括會議時段、場次、地點、議程主題、論文發表摘要、發表者簡介等資訊，省卻大量印製紙本議程手冊，節省能源與資源耗費；並且可透過個人化的功能，記錄曾經參與的議程資訊，同時重要場次提供youtube現場直播，讓全球同步分享豐富的議題內容，這對於議事推動、學術傳播與環保節能均能兼顧，實在值得辦理大型國際研討會或期程較長的會議及活動者借鏡參考。

(致謝：謹感謝本館曾淑賢館長、知識服務組李宜容主任、城菁汝編輯、徐怡禎組員在出

國行程與海報內容、美術編輯方面之指引與協助，謹致謝忱。)

資料來源

1. Dhyrbye, Lotte Hviid(2018). Media Landscape / Childrens Reading Habits in a Digitized World. [電子海報]。IFLANET，荷蘭海牙。取自<http://library.ifla.org/id/eprint/2308>
2. IFLA (2017a). More about IFLA .[網頁資料]。IFLANET，荷蘭海牙。取自<https://www.ifla.org/about/more>
3. IFLA (2018.8.25 b)。Opening Speech by Mrs. Gloria Perez-IFLA WLIC 2018 - Opening Ceremony. [數位照片]。Flickr，美國加州。取自<https://flic.kr/p/2am8geE>
4. IFLA (2018.8.25 c)。Speech by IFLA Secretary General Gerald Leitner-IFLA WLIC 2018 - Opening Ceremony. [數位照片]。Flickr，美國加州。取自<https://flic.kr/p/2am8geE>
5. 張鼎鐘(1995)。國際圖書館協會聯盟[網頁資料]。國家教育研究院辭書。取自<http://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=國際圖書館協會聯盟>